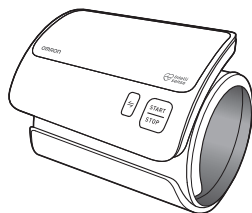


Használati útmutató

Automata, felkaron működő vérnyomásmérő készülék



EVOLV (HEM-7600T-E)

IM-HEM-7600T-E-HU-06-01/2022

Kiadás dátuma: 2022-06-16

Bevezetés

Köszönjük, hogy megvásárolta az OMRON EVOLV Automata, felkaron működő vérnyomásmérő készüléket. Az automata, felkaron működő vérnyomásmérő készülék oszcillometrius módszert használ a vérnyomás mérésére. A vérnyomásmérő a felkari artérián méri a vérnyomást, amit digitálisan kijelez. Az oszcillometrius vérnyomásmérő esetén nincs szükség sztetoszkópra, így a használata egyszerű.

Alkalmazási terület

Ez a készülék felnőttek vérnyomásának és pulzusszámának mérésére és digitális megjelenítésére szolgál. A készülék a mérés során észleli a szabálytalan szívritmust, és a mérési értékek mellett egy szimbólummal jelzi. Elsődlegesen általános háztartásbeli használatra alkalmas.

Fontos biztonsági információk

Kérjük, a készülék használata előtt olvassa el a „Fontos biztonsági előírások” fejezetet ebben az útmutatóban.

A biztonságos üzemeltetés érdekében kérjük, mindig kövesse a használati útmutató iránymutatásait. Kérjük, tartsa meg későbbi tájékozódás céljából. Az Ön vérnyomására vonatkozó információkért KÉRDEZZE MEG ORVOSÁT.

Figyelmeztetés!

Potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl, amely, ha nem kerülik el, súlyos vagy végzetes balesethez vezethet.

- NE változtasson gyógyszerelésén a vérnyomásmérő mérési eredményei alapján. Csak az orvosa által felírt gyógyszereket szedje. Csak az orvos rendelkezik a magas vérnyomás diagnosztizálására és kezelésére szolgáló megfelelő képesítéssel.
- NE használja a készüléket sérült, vagy kezelés alatt álló karon.
- NE tegye a mandzsettát a karra, ha abba intravénás cseppegető vagy vértranszfúzió van bekötve.
- NE tegye vagy fújja fel a mandzsettát más testrészén, csak és kizárólag felkarján.
- NE használja a készüléket olyan helyen, ahol magas frekvencián (HF) működő sebészeti berendezés, mágneses rezonanciavizsgálat (MRI) vagy komputertomográfia (CT) szkenner található, illetve oxigéndús környezetben sem. Ez a készülék működésében hibákat okozhat és/vagy hibás mérési eredményekhez vezethet.
- NE használja felügyelet nélkül a készüléket csecsemőkön, kisgyermeken, gyermekeken, és olyan embereken, akik nem tudják kifejezni beleegyezésüket.
- A készülék használata előtt konzultáljon orvosával, ha az alábbi egészségügyi problémák fennállnak Önnél: szívritmuszavar, pl. pitvari vagy kamrai fibrilláció, artériás arterioszklerózis, gyenge vérkeringés, cukorbetegség, terhesség, pre-eclampsia vagy vesebetegségek.
- Mindig konzultáljon orvosával. A mért eredményekre alapozott öndiagnózis és kezelés veszélyes.
- Az eszközhöz tartozó apró alkatrészek lenyelése életveszélyes, gyermekek, kisgyermek és csecsemők esetében fulladást okozhat.
- Olyan helyen tárolja az ELEMÉKET, ahol gyermekek, kisgyermek és csecsemők nem férhetnek hozzá.
- Ez a termék rádiófrekvenciás jeleket (RF) bocsát ki a 2,4 GHz-es frekvenciasávban. NE használja a terméket olyan helyeken, ahol az RF kibocsátást korlátozzák, így például repülőgépeken vagy kórházakban.

Vigyázat!

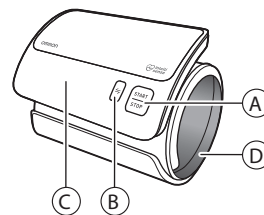
Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely bekövetkezése a felhasználó enyhé vagy közepes mértékű sérülését, illetve a készülék és egyéb tulajdon fizikai károsodását okozhatja.

- Hagyja abba a készülék használatát és forduljon azonnal orvosához, ha bőrén irritációt vagy egyéb kellemetlenségeket tapasztal.
- Konzultáljon orvosával, mielőtt a készüléket arteriovenás (A-V) söntöt tartalmazó karon használná.
- Fontos, hogy a PÁCIENS mozgása, reszketése, remegése befolyásolhatja a mérést.
- Ha emlíeltávolító műtétje volt, akkor a készülék használata előtt mindenképpen konzultáljon orvosával.
- Konzultáljon orvosával a készülék használata előtt, ha súlyos keringési rendellenességben vagy egyéb vérproblémákban szenved, mivel a mandzsetta felfújása belső vérzést okozhat.
- Ne végezzen vérnyomásmérést a szükségesnél gyakrabban, mert a véráramlás megváltozása miatt belső vérzés léphet fel.
- Ha a mérés után a mandzsetta nem ereszt le, távolítsa el a készülékből.
- A készüléket kizárólag vérnyomásmérésre használja.
- Mérés közben ellenőrizze, hogy a vérnyomásmérő 30 cm-es környezetében ne legyen mobil eszköz és semmi egyéb olyan elektromos berendezés, amely elektromágneses mezőt generál. Ez a vérnyomásmérő működésében hibákat okozhat és/vagy hibás mérési eredményekhez vezethet.
- Ne használja a készüléket más elektronikai orvosi (medical electrical - ME) berendezéssel egyszerre. Ez a készülék működésében hibákat okozhat és/vagy hibás mérési eredményekhez vezethet.
- Ne szerelje szét és ne próbálja megjavítani a készüléket vagy a tartozékait. Ez pontatlan mérési eredményhez vezethet.
- Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol nedvesség érheti vagy víz kerülhet rá. Ez károsíthatja a készüléket.
- Ne használja a készüléket mozgó járműben, így például autóban vagy repülőgépen.
- Ne ejtse el a készüléket, illetve ne tegye ki erős rázkódásnak és rezgésnek.
- Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol túlságosan magas vagy alacsony a páratartalom és a hőmérséklet. Lásd: a „6. Specifikációk” című részt a kézikönyvben.
- Ellenőrizze az érintett végtag megfigyelésével, hogy a készülék a páciensnél okoz-e hosszan tartó keringési problémákat.
- Ne használja a készüléket nagy igénybevétel mellett, így klinikákon vagy rendelőintézetekben sem.
- A mérések előtt 30 perccel ne fűdjön, kerülje az alkohol vagy koffein fogyasztását, a dohányzást, a testmozgást és az étkezést.
- A mérés megkezdése előtt pihenjen legalább 5 perccel.
- A mérés előtt távolítsa el szoros vagy szűk ruhadarabjait a felkarjáról.
- Ne mozogjon és ne beszéljen a mérés alatt.
- Olvassa el és kövesse a „6. Specifikációk” „Fontos információk az elektromágneses kompatibilitást (EMC) illetően” részeket.
- Olvassa el és kövesse a „A termék megfelelő hulladékkezelése” „6. Specifikációk” című részekben megadott utasításokat, ha a készüléket vagy használt opcionális alkatrészeit hulladékként ki szeretné dobni.
- Ha a vérnyomásmérőt a maximális vagy minimális tárolási és szállítási hőmérsékleten tárolták, majd egy 20°C fokok környezetbe kerül, akkor ajánlott 2 órát várni a vérnyomásmérő használata előtt.

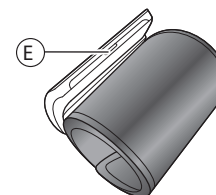
1. Ismerje meg a készüléket

Tartalom: Vérnyomásmérő, elemek, használati útmutató, telepítési utasítások, tárolótok

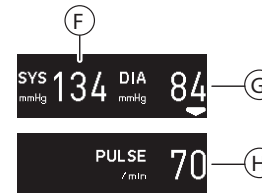
Készülék:



- A. START/STOP gomb
- B. Csatlakozás gomb
- C. Kijelző
- D. Mandzsetta
- E. Elemtartó



Kijelző:



- F. Szisztolés vérnyomás
- G. Diasztolés vérnyomás
- H. Pulzuskijelző

	Csatlakozás szimbólum		Elemtöltöttség szimbólum (alacsony)
	Csatlakozás KI szimbólum		Elemtöltöttség szimbólum (lemerült)
	Csatlakozás BE szimbólum		Leeresztés szimbóluma
	Túlzott mozgás okozta hiba szimbóluma		Szívdobogás szimbóluma (Mérés alatt villog.)
	SYNC szimbólum		Helyes mandzsettafelhelyezés szimbólum
	Szabálytalan szívverés szimbóluma		

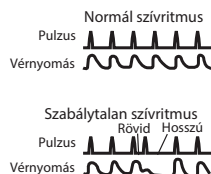
1.1 A kijelzőn megjelenő szimbólumok

Szabálytalan szívverés szimbóluma

Ha a vérnyomásmérő legalább kétszer észlel szabálytalan szívritmust a mérés során, a mért értékekkel együtt a szabálytalan szívverés szimbóluma is megjelenik a kijelzőn.

A szabálytalan szívverés olyan ritmust jelent, amely 25%-kal kevesebb vagy 25%-kal több a készülék által a szisztolés és diasztolés vérnyomás mérése során észlelt átlagos szívritmusnál.

Ha a szabálytalan szívverés szimbóluma a mért értékekkel együtt jelenik meg, javasoljuk, hogy konzultáljon orvosával. Kövesse az orvos utasításait.



Mérés közbeni túlzott mozgás szimbóluma

A mérés közbeni túlzott mozgás szimbóluma akkor jelenik meg, ha mérés közben mozgatja a testét. Vegye le a mandzsettát és várjon 2-3 percet. Végezzen egy másik mérést, amely alatt maradjon mozdulatlan.

A mandzsetta helyes felhelyezésére utaló szimbólum

Ha a mandzsetta túl lazán van felhelyezve, az megbízhatatlan mérési eredményhez vezethet. Ha a mandzsetta túl laza, a mandzsetta helyes felhelyezésére utaló szimbólum jelenik meg. Ellenkező esetben jelenik meg. A funkció a mandzsetta helyes felhelyezéséhez nyújt segítséget.

SYNC (szinkronizálás) szimbólum

• Ha a SYNC szimbólum jelenik meg a kijelzőn, akkor ellenőrizze, hogy a vérnyomásmérő sikeresen csatlakozott-e az okos eszközhöz, vagy az adatok átvitele megkezdődött-e.

• Ha a SYNC szimbólum jelenik meg a kijelzőn, akkor vigye át az adatokat, mielőtt a mérések eredményei törlésre kerülnek. A belső memória maximum 100 mérési eredménynek tárolására képes. A legrégebbi mérési adat kerül mindig törlésre a korlát elérésekor a letöltés előtt. Az ESH/ESC 2013-as irányelvei az artériás hipertónia megállapításához Hipertóniát jelentő vérnyomási szintek irodai és otthoni mérés esetén.

Az ESH/ESC 2013-as irányelvei az artériás hipertónia megállapításához Hipertóniát jelentő vérnyomási szintek irodai és otthoni mérés esetén. Az értékek a vérnyomásra vonatkozó statisztikából származnak.

	Iroda	Otthon
Szisztolés vérnyomás	≥ 140 Hgmm	≥ 135 Hgmm
Diasztolés vérnyomás	≥ 90 Hgmm	≥ 85 Hgmm

1.2 Mérés előtt

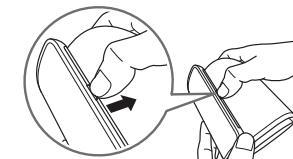
A pontos mérések érdekében kövesse az alábbi útmutatást:

1. A mérések előtt 30 perccel ne fűrdjön, kerülje az alkoholt vagy koffein fogyasztását, a dohányzást, a testmozgást és az étkezést.
2. A mérés megkezdése előtt pihenjen legalább 5 percet.
3. A stressz növeli a vérnyomást. Lehetőleg ne stresszes időszakban végezze a méréseket.
4. A méréseket csendes helyen végezze.
5. Vegye le a szoros ruhadarabokat a karról.
6. Rögzítse vérnyomásának és pulzusszámának értékeit, hogy orvosának bemutathassa azokat. Egyetlen mérés nem adhat pontos felvilágosítást vérnyomásának valódi értékéről. A pontos adatokhoz több mérésre van szükség egy adott időintervallum alatt. A következetesség érdekében törekedjen arra, hogy minden nap ugyanabban az időpontban mérje meg a vérnyomását.

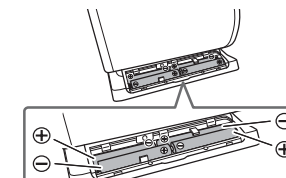
2. Előkészítés

2.1 Az elemek behelyezése

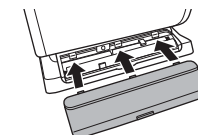
1. Vegye le az elemtartó fedelét. Óvatosan csúsztassa be a nyílásba, és húzza lefelé.



2. Helyezzen be 4 db „AAA” elemet az elemtartóba a jelzett módon.



3. Helyezze vissza az elemtartó fedelét.



Ha az elemeket megfelelően a helyükre tette, akkor az alábbi üzenet és a SYNC szimbólum jelenik meg a képernyőn:

OMRON



: A SYNC szimbólum megjelenésekor mérés előtt mindig nyomja meg a csatlakozás gombot a készülék és az okos eszköz csatlakoztatásához vagy az adatok átviteléhez.

Megjegyzések:

- Amikor a kijelzőn megjelenik a lemerült elem szimbóluma , kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el az elemeket. A 4 elemet egyszerre cserélje. Tartós alkáli elemek használatát javasoljuk.
- A tárolt mérési eredmények az elemek cseréje után is megmaradnak a memóriában.
- A mellékelt elemeknek rövidebb lehet az élettartamuk az új elemeknél.
- A használt elemek hulladékkezelését a használt elemek hulladékkezelésére vonatkozó helyi/nemzeti szabályozásoknak megfelelően kell elvégezni.

2.2 A vérnyomásmérő és egy okos eszköz párosítása

Amikor a készüléket egy okos eszközzel párosítja, akkor a dátum és az idő automatikusan beállításra kerül. Az „OMRON connect” alkalmazás első használata előtt látogasson el a omronconnect.com/setup webhelyre, és olvassa el az első üzembe helyezésre vonatkozó utasításokat.

Tekintse át a kompatibilis okos eszközök listáját: omronconnect.com/devices
A részletekért lásd: omronconnect.com

1. Kapcsolja be a Bluetooth® funkciót az okos eszközön.

2. Töltse le az ingyenes „OMRON connect” alkalmazást az okos eszközre.



*Ha már letöltötte az „OMRON connect” alkalmazást: Menu > Devices > Add Device

3. Nyissa meg az alkalmazást az okos eszközön, és kövesse a beállításra és az összepárosításra vonatkozó utasításokat.

4. Győződjön meg arról, hogy a vérnyomásmérő csatlakozása sikeres volt-e.

Ha a vérnyomásmérő megfelelően csatlakozott az okos eszközhöz, akkor az „OK” jelenik meg a kijelzőn.



Ha az „Err” jelenik meg, akkor lásd a „Csatlakozási hiba. / Adatátvitel sikertelen.” című részt a 4.2. fejezetben a további részletekért.



Megjegyzések:

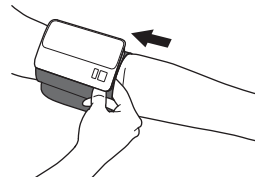
- Ha nem az „OMRON connect” alkalmazást használja, akkor előfordulhat, hogy a dátum és az idő nem kerül automatikusan beállításra.
- Ha be szeretné állítani a dátumot és az időt, akkor az „OMRON connect” alkalmazás segítségével végezze a csatlakoztatást és az adatok átvitelét.
- A dátum/idő csak az átvitt mérés után következő, jövőbeli mérésekhez lesz beállítva, az aktuálisan átvitt mérésekhez nem lesz elmentve.
- Ne feledje, hogy az OMRON nem vállal felelősséget az adatok és/vagy információk esetleges elvesztéséből adódó károkért.
- Ha párosítás nélkül használja a vérnyomásmérőt, akkor lásd a „A vérnyomásmérő használata párosítás nélkül” című részt a „3.3 Mérés” fejezetben.

3. A készülék használata

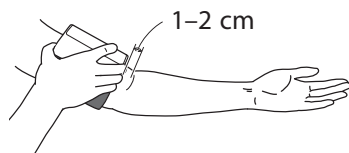
3.1 A mandzsetta felhelyezése

Vegye le a szűk ruhadarabokat a felkarjáról. Ne helyezze a mandzsettát vastag ruházatra.

1. Helyezze fel a mandzsettát a bal felkarjára.



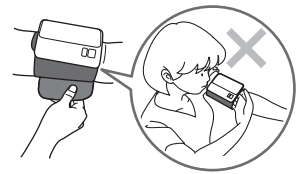
A mandzsetta alsó szélének körülbelül 1–2 cm-rel a könyök felett kell lennie. Ha a felhasználó számára tisztán látható pozícióba állítja a kijelzőt, azzal segítheti az eredmények könnyű leolvasását.



2. Szorosan zárja össze a textil kapcsot.

Megjegyzések:

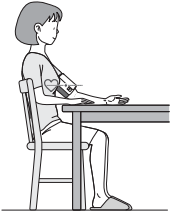
- A vérnyomás különböző lehet a jobb és a bal karon mérve, és a kapott mérési értékek is különbözhetnek. Az Omron javasolja, hogy mindig ugyanazon a karján végezze el a méréseket. Ha a két karon mért értékek nagyon eltérőek, keresse fel orvosát annak meghatározásához, hogy melyik karját használja a méréshez.
- A vérnyomásmérő pozíciójának [START/STOP] gombbal történő beállításával elősegítheti a könnyű használatot.



3.2 A helyes üléspozíció

A mérés elvégzéséhez üljön nyugodtan és kényelmesen, kellemes szobahőmérsékletű helyen.

- Üljön le egy székre, lábait ne tegye keresztbe, és mindkét talpa legyen a padlón.
- Üljön le, a hátát és a karját támassza meg.
- A mandzsetta a felkaron szívmagasságban legyen elhelyezve.



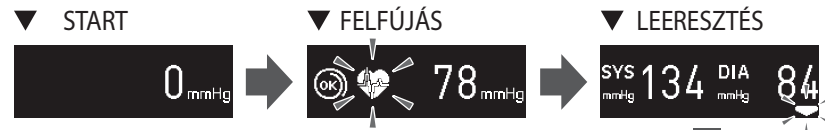
3.3 Mérés

Megjegyzések:

- A mérés leállításához nyomja meg egyszer a [START/STOP] gombot, hogy kiengedje a mandzsettában lévő levegőt.
- Ne mozogjon és ne beszéljen a mérés alatt.
- Az eszköz 100 mérési eredményt fog tárolni. A tárolt eredmények nem tekinthetők meg a vérnyomásmérő kijelzőjén. Szüksége lesz az „OMRON connect” alkalmazásra, ha meg szeretné tekinteni a legfrissebb mérés előtt készült összes eredményt.
- Ne használja a készüléket más elektronikus berendezéssel egyszerre. Hibás működés léphet fel.

1. Nyomja meg a [START/STOP] gombot.

A mandzsetta felfújása megkezdődik.



▼ KÉSZ



☉ : A mandzsetta elég szorosan lett felhelyezve.

☉ : A mandzsetta laza vagy nem megfelelően van felhelyezve.

Megjegyzés: A helyes mandzsettafelhelyezés szimbólum a kijelzőn a mérés közben jelenik meg.

A következő szimbólumok hibás mérést jeleznek

- Ha ezek közül bármelyik megjelenítésre kerül, akkor kezdjen egy másik mérést és próbálja újra. Példa:



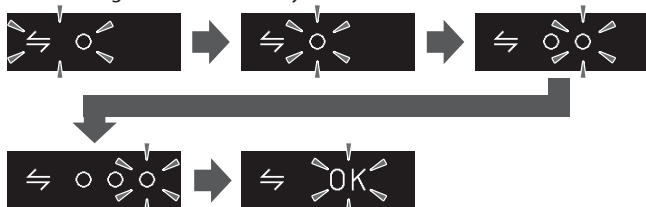
2. Távolítsa el a mandzsettát.

3. Vigye át az eredményeket

Ellenőrizze, hogy a vérnyomásmérő és az okos eszköz közötti távolság maximum 5 m (16 láb) legyen, és az „OMRON connect” alkalmazás be legyen kapcsolva. Az eredmény automatikusan átkerül az alkalmazásra, amint a mérés befejeződött.

Eredmények átvitele később

1. Nyissa meg az alkalmazást az okos eszközön, és kövesse az utasításokat.
2. Nyomja meg a csatlakozás gombot az eredmények átviteléhez.



- Ha az eredmények megfelelően átkerültek az okos eszközre, akkor az „OK” jelenik meg villogva a kijelzőn. Ha az „Err” jelenik meg, akkor lásd a „Csatlakozási hiba. /Adatátvitel sikertelen.” című részt a 4.2. fejezetben a további részletekért.



Megjegyzések:

- Ha a SYNC szimbólum, (↔) jelenik meg a kijelzőn, akkor vigye át az adatokat, mielőtt a mérések eredményei törlésre kerülnek.
- Ha a Csatlakozás KI szimbólum, (KI) jelenik meg a kijelzőn, akkor kapcsolja be a vérnyomásmérő Bluetooth funkcióját. (Lásd: 3.4. fejezet)
- Ha egyszer elküldte az eredményeket az alkalmazásnak, akkor az adatok nem küldhetők el még egyszer az alkalmazásnak vagy az okos eszköztől.

4. Miután az eredmények átkerültek az „OMRON connect” alkalmazásra, nyomja meg a [START/STOP] gombot a kikapcsoláshoz.

Megjegyzések:

- A vérnyomásmérő 2 perc után automatikusan kikapcsol.
- Az újabb vérnyomásmérés előtt várjon 2–3 percet. A mérések közötti várakozási idő alatt az artériák visszakerülnek a mérés előtti állapotba.
- Ha nem az „OMRON connect” alkalmazást használja, akkor előfordulhat, hogy az adatok nem kerülnek helyesen megjelenítésre az átvitel után.

⚠ NE változtasson gyógyszerelésén a vérnyomásmérő mérési eredményei alapján. Csak az orvosa által felírt gyógyszereket szedje. Csak az orvos rendelkezik a magas vérnyomás diagnosztizálására és kezelésére szolgáló megfelelő képesítéssel.

⚠ Mindig konzultáljon orvosával. A mért eredményekre alapozott öndiagnózis és kezelés veszélyes.

Adatátvitel több okos eszközzel

Ha egyszer átvitte az eredményeket egy okos eszközre, akkor ezek az adatok nem küldhetők el még egyszer sem ugyanannak az okos eszköznek, sem egy másiknak.

Több felhasználóról

Ezt a vérnyomásmérőt személyes használatra tervezték. Ha egynél több ember használja a készüléket, akkor a mérési eredmények kombinálódnak.

A vérnyomásmérő használata párosítás nélkül

A vérnyomásmérőt egy okos eszközzel történő párosítás nélkül is használhatja.

1. Helyezze fel a mandzsettát. (Lásd: 3.1. fejezet)
2. Nyomja meg a [START/STOP] gombot. (Lásd az 1. és a 2. lépést a 3.3. fejezetben)
3. Írja le a szisztolés és diasztolés (SYS/DIA) vérnyomásának eredményeit és pulzusának mért értékeit a mérés dátumával és idejével együtt annak érdekében, hogy így is eltárolhassa az adatokat.

Megjegyzés: Ha a vérnyomásmérőt okos eszköz nélkül használja, akkor nem lesz módja korábbi méréseinek memóriában történő tárolására.

3.4 A Bluetooth® „KI” értékre állítása

Kapcsolja ki a készüléken a Bluetooth® funkciót a következő helyeken, ahol a vezeték nélküli berendezések használata tilos. • Repülőgépen • Kórházakban • Külföldön

A vérnyomásmérőn gyári alapértelmezésben be van kapcsolva a **Bluetooth®** funkció.

1. Kapcsolja ki a vérnyomásmérőt, ha be van kapcsolva.

2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a csatlakozás gombot több, mint 10 másodpercre.

3. Engedje fel a csatlakozás gombot, amikor az „ON → OFF” üzenet lesz olvasható a kijelzőn.



4. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a [START/STOP] gombot.

Megjegyzés: A vérnyomásmérő 2 perc után automatikusan kikapcsol.

A Bluetooth® „BE” értékre állítása

Hajtsa végre az alábbi lépést, miközben a készülék ki van kapcsolva.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a csatlakozás gombot több, mint 2 másodpercig, majd engedje fel a csatlakozás gombot, amikor az „OFF → ON” látható a kijelzőn.

3.5 A vérnyomásmérő alapértelmezett beállításainak visszaállítása

Ha törölni kívánja a vérnyomásmérő által tárolt valamennyi információt, kövesse a lenti utasításokat. Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva. Ki van kapcsolva, ha a képernyő semmilyen számot vagy szimbólumot nem mutat.

1. A csatlakozás gomb lenyomva tartása közben a Csatlakozás szimbólum, (KI) és a „P” jelenik meg a kijelzőn, majd nyomja le a [START/STOP] gombot legalább 5 másodperc hosszan.



2. Engedje fel a csatlakozás és a [START/STOP] gombokat mikor a „Clr” szimbólum jelenik meg a kijelzőn.

A „Clr” megjelenik a kijelzőn, ha a vérnyomásmérő alapértelmezett beállításai a gyári értékekre visszaállításra kerültek.



3. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a [START/STOP] gombot.

Megjegyzések:

- A vérnyomásmérő 2 perc után automatikusan kikapcsol.
- Ha visszaállítja a vérnyomásmérőn a kezdeti értékeket, azzal nem törli ki az alkalmazásban tárolt adatokat.
- Ha ismét használja a vérnyomásmérőt, akkor először törölje a vérnyomásmérő regisztrációját az alkalmazásban, és utána végezze el az összepárosítást.

4. Hibaüzenetek és hibaelhárítás

4.1 Hibaüzenetek

Hibakijelzés	OK	Megoldás
	A vérnyomásmérő szabálytalan szívverést észlel.	Távolítsa el a mandzsettát. Várjon 2 - 3 percet és ismételje meg a mérést. Ismételje meg a 3.1. fejezet lépéseit. Amennyiben ez a hiba többször megjelenik, lépjen kapcsolatba orvosával.
	Mérés közbeni túlzott mozgás kijelzés.	Figyelmesen olvassa el és kövesse a 3.3 fejezet lépéseit.
	A mandzsetta túl lazán van felhelyezve.	Rögzítse szorosabban a mandzsettát. Lásd: 3.1. fejezet.
	Az elemek töltöttségi szintje alacsony.	Javasolt a 4 elem újakra történő cseréje. Lásd: 2.1. fejezet
	Az elemek lemerültek, vagy az elemek hibás polaritással lettek behelyezve.	Azonnal cserélje újakra a 4 elemet. Lásd: 2.1. fejezet. Ellenőrizze, hogy az elemeket helyes polaritással megfelelően helyezte-e be. Lásd: 2.1. fejezet.

 Err	Csatlakozási hiba. Adatátvitel sikertelen.	Lásd „Csatlakozási hiba. Adatátvitel sikertelen.” című részt a 4.2. fejezetben.
E 1	A mandzsetta túl lazán van felhelyezve.	Rögzítse szorosabban a mandzsettát. Lásd: 3.1. fejezet.
E 3	A mandzsetta a megengedettnél nagyobb nyomásra fújódott fel, majd automatikusan leeresztett.	Mérés közben ne érjen a mandzsettához. Lásd: 3.3. fejezet
E 4	Mérés közbeni túlzott mozgás kijelzése.	Ismételje meg a mérést. Ne mozogjon és ne beszéljen a mérés alatt. Lásd: 3.3. fejezet.
E 5	A ruházat akadályozza a mandzsettát.	Vegye le a mandzsettát akadályozó ruhadarabokat. Lásd: 3.3. fejezet.
	Mérés közbeni túlzott mozgás kijelzése.	Ismételje meg a mérést. Ne mozogjon és ne beszéljen a mérés alatt. Lásd: 3.3. fejezet.
	A mandzsetta felhelyezése nem megfelelő.	Rögzítse helyesen a mandzsettát. Lásd: 3.1. fejezet
Er XX*	Készülékhiba.	Vegye fel a kapcsolatot a helyi OMRON képvisettel.

*: az „XX” egy hibaszám 6 vagy annál nagyobb értéket fog felvenni.

5. Karbantartás és tárolás

5.1 Karbantartás

A következőkre figyeljen oda, hogy megvédje a készülékét a károsodástól:

- A készüléket és tartozékait tiszta, biztonságos helyen tárolja.
- Ne használjon semmilyen karcoló vagy illékony tisztítószert.
- Ne mossa le, illetve ne merítse vízbe a készüléket és egyetlen tartozékát sem.
- Ne használjon benzint, higítót vagy más hasonló oldószereket a készülék tisztításához.



- A vérnyomásmérőt és a mandzsettát egy puha, száraz ruhával vagy puha, benedvesített ruhával és semleges szappannal tisztítsa meg, majd szükség esetén törölje át egy száraz ruhával.
- A gyártó által jóvá nem hagyott változtatások vagy módosítások a garancia elvesztésével járnak. Ne szerelje szét és ne próbálja megjavítani a készüléket vagy a tartozékait.

Kalibrálás és gondozás

- A vérnyomásmérő pontosságát gondosan teszteltük, és a készüléket hosszú élettartamra terveztük.
- Általánosságban javasoljuk, hogy 2 évente ellenőriztesse a készüléket a megfelelő működés és pontosság érdekében. Vegye fel a kapcsolatot az OMRON üzlettel vagy a disztribútorral.

5.2 Tárolás

Ne tárolja a készüléket a következő körülmények között:

- Ha a készülék nedves.
- Szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek, közvetlen napfénynek, pornak vagy korrozív hatású páráknak, pl. hipónak kitett helyen.
- Rezgésnek, ütésnek kitett helyen, vagy ahol a készülék nem vízszintesen áll.

6. Specifikációk

Termékkategória	Elektronikus vérnyomásmérő készülékek
Termékleírás	Automata felkaron működő vérnyomásmérő készülék
Modell (kód)	EVOLV (HEM-7600T-E)
Kijelző	OLED kijelző
Mandzsettanyomás tartománya	Nyomás: 0–299 Hgmm
Méresi tartomány	Nyomás: 40–260 Hgmm, Pulzus: 40–180 szívverés/perc
Pontosság	Nyomás: ±3 Hgmm, Pulzus: ±5% a kijelzett értéktől
Felfújás	„Fuzzy” logika által vezérelt elektromos pumpa
Leeresztés	Automata gyors leeresztés
Méresi módszer	Oszcillometrikus módszer
Átviteli mód	Bluetooth® alacsony energiafelhasználású technológia
Vezeték nélküli kommunikáció	Frekvenciartomány: 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz), Moduláció: GFSK Adásteljesítmény: <20 dBm
IP besorolás	IP besorolás IP 22
Áramforrás	4 db 1,5 V-os „AAA” elem
Az elem élettartama	Körülbelül 300 mérés (új alkáli elemek használata esetén)
Tápellátás	6 V egyenáram, 4 W
Tartósság (élettartam)	Vérnyomásmérő: 5 év
Működési körülmények	10°C - 40°C, 15 - 90% relatív páratartalom között (páralecsapódás nélkül) / 800–1060 hPa
Tárolási / szállítási feltételek	-20 és +60°C között, 10% és 90% relatív páratartalom között (páralecsapódás nélkül)
Súly	Vérnyomásmérő: körülbelül 240 g (elemek nélkül)
Méret	Vérnyomásmérő: körülbelül 85 mm × 120 mm × 20 mm (a mandzsetta nélkül)
Karrierület	22–42 cm
Tartalom	Vérnyomásmérő, elemek, használati útmutató, telepítési utasítások, tárolótok
Érintkezőrész	BF típus (Mandzsetta)
Áramütés elleni védelem	Belső tápellátású orvosi készülék

Megjegyzések:

- A specifikációk előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.
- A klinikai érvényesítő vizsgálat során a K5 85 alanyon lett alkalmazva a diasztolés vérnyomás meghatározásakor.

- Ezt a vérnyomásmérőt az EN ISO 81060-2:2014 követelményeinek megfelelő klinikai vizsgálatoknak vetették alá és megfelelt az EN ISO 81060-2:2014 valamint az EN ISO 81060-2:2019 + A1:2020 követelményeinek (kivéve az állapotos vagy pre-eclamsiával rendelkező páciensek esetében).
- Ez a készülék alkalmas terhes és preeclamsia kórképpel diagnosztizált páciensek kezelésére a European Society of Hypertension módosított irányelvének* megfelelően.
- Az IP védettség osztályozása a villamos gyártmányok burkolatai által nyújtott védettségi fokozatokat jelöli az IEC 60529 szabványban leírtaknak megfelelően. A készülék 12,5 mm átmérőjű és annál nagyobb szilárd idegen testek, például ujjak hatásai ellen, valamint vízzel való indirekt érintkezéssel szemben védett.
- A készülék alkalmas a folyamatos használatra.

CE 0197

UK
CA
0086

* Topouchian J et al.
Vascular Health and Risk Management
2018;14 189–197

- Ezt a vérnyomásmérőt az EN1060 számú, nem-invazív vérnyomásmérőkre vonatkozó EU szabvány 1. és 3. része (általános követelmények és kiegészítő követelmények elektromechanikus vérnyomásmérőrendszerekhez) által definiált előírásoknak megfelelő módon tervezték.
- Az OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy az EVOLV (HEM-7600T-E) típusú rádióhullámot sugárzó berendezés megfelel a 2014/53/EK irányelvű előírásainak. Az EK területén érvényes megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: www.omron-healthcare.com
- Ezt az OMRON terméket az OMRON HEALTHCARE Co. Ltd., japán székhely vállalat szigorú minőségbiztosítási rendszerét követve gyártották. Az OMRON vérnyomásmérők fő része, a nyomásérzékelő, Japánban készült.
- Kérjük, tájékoztassa a gyártót és a székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságát minden, a készülékkel kapcsolatban bekövetkezett súlyos eseményről.

Szimbólumok leírása			
	Érintkező rész - BF típus, Áramütés (kóboráram) elleni védelem fokozata II. osztályba tartozó berendezés.		Mandzsetta pozícionálójelzés a bal karhoz
	Az IEC 60529 által nyújtott IP-védetség foka		Jelzés a mandzsettán az artéria feletti pozícionálásához
	CE jelölés		Méretsáv kijelzés és a felkarverőig igazítási pozíciója
	UKCA jelölés		A gyártó minőségellenőrzési jelzése
	Mérési szimbólum		Latexmentes
	Eurázsiai megfelelőség szimbóluma		Karakterület méretsávjának kijelzése a megfelelő méretű mandzsetta kiválasztásához.
	Sorozatszám		A felhasználónak a használati útmutató leírásait kell követnie.
	Gyártási szám		A felhasználó biztonsága érdekében a használati útmutató előírásainak pontos betartására van szükség.
	Egyedi eszközazonosító		Egyenáram
	Orvostechnikai eszköz		Váltakozó áram
	Hőmérsékletre vonatkozó korlát		Gyártás időpontja
	Páratartalomra vonatkozó korlát		OMRON Healthcare technológia, Japán
	Légnyomásra vonatkozó korlát		Magas szintű potenciálisan veszélyes ionizáló sugárzási szintek jelzéséhez, vagy olyan eszközök és rendszerek jelzéséhez, mint pl. orvosi elektronikus környezetek RF berendezésekkel, melyek RF elektromágneses energiát használnak diagnosztikai vagy terápiás célokra.
	A megfelelő csatlakoztatási polaritás jelzése		Karakterület
	Csak beltéri használatra		Csuklókerület
	A készülékkel kompatibilis mandzsetták azonosítója		OMRON connect - Alkalmazás a mérési adatok feltöltéséhez okos eszközre.
	Az OMRON védjeggyel védett vérnyomásmérési technológiája		

Fontos információk az elektromágneses kompatibilitás (EMC) illetően megfelel az Elektromágneses kompatibilitásról (EMC) szóló EN60601-1-2:2015 szabványnak. Ezzel az EMC szabvánnyal kapcsolatos további dokumentációk az OMRONHEALTHCARE EUROPE használati útmutatóban található címén vagy a www.omron-healthcare.com webhelyen érhető el. A HEM-7600T-E készülékre vonatkozó EMC információkat ezen a weboldalon találja.

A vezeték nélküli kommunikációs interferenciáról

A termék a szabadon használható, 2,4 GHz-es ISM rádiós sávban működik. Ha a termék olyan vezeték nélküli eszközök közelében működik, amelyek ugyanezt a frekvenciatartományt használják (pl. mikrohullámú sütő, vezeték nélküli LAN eszközök, stb.) akkor előfordulhat, hogy interferencia lép fel az eszközök és a termék között. Interferencia esetén kapcsolja ki a többi eszközt, vagy helyezze át a terméket a használat idejére, vagy ne használja a terméket egyéb vezeték nélküli eszközök közelében.

A vérnyomásmérőt csak az EU tagországaiban vagy a vásárlás országában használhatja. Ha máshol használja, akkor megsérülhet az adott ország hírközlésre vonatkozó szabályait.

A termék megfelelő hulladékkezelése (Elektromos és elektronikus készülékekből származó hulladék esetén) A készüléken és a dokumentációban található ábra azt jelzi, hogy a berendezés az élettartama végén nem háztartási hulladékként kezelendő.

A szabályozatlan hulladékkezelésből fakadó környezet- és egészségkárosodás elkerülése érdekében a terméket élettartama végén az egyéb hulladéktípusoktól elkülönítve kell kezelni és gondoskodni kell alkotóelemeinek megfelelő újrahasznosításáról.



A berendezés használaton kívüli részeinek újrahasznosításával kapcsolatban a háztartásokon belüli felhasználók a viszonteladóval (ahol a berendezést vásárolták), vagy a helyi önkormányzati hivattal vegyék fel a kapcsolatot. Üzleti felhasználók forduljanak viszonteladójukhoz, és a termék vásárlásakor kötött szerződés feltételeinek megfelelően járjanak el. A termék nem kezelhető együtt egyéb kereskedelmi hulladékkal.

7. Védjegyek



A Bluetooth szó és logó a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és az OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. licenc alatt használja. A dokumentumban használt minden más védjeggyel és márkanévvel a megfelelő tulajdonos rendelkezik.

Az Apple és az Apple logó az Apple Inc. regisztrált védjegyei az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban. Az App Store az Apple Inc. egy szolgáltatásának márkanéve. Az Android és a Google Play logó a Google Inc. védjegyei.

8. Korlátozott garancia

Köszönjük, hogy OMRON terméket vásárolt. Ez a termék kiváló minőségű anyagokból készült és nagy körültekintéssel szerelték össze. Úgy készült, hogy a használati utasításban meghatározott módon való helyes használat és karbantartás esetén maximálisan kielégítse az Ön elvárásait. A termékre a vásárlás dátumától számított 5 évre garanciát vállal az OMRON.

A termék megfelelő felépítése, megmunkálása és az anyagok az OMRON által garantáltak. Ezen garanciális időszak során az OMRON díjmentesen kijavítja vagy kicseréli a hibás terméket vagy bármely meghibásodott alkatrészét.

A garancia nem vonatkozik a következőkre:

- Szállítási költségek és szállítással összefüggő kockázatok.
- Arra fel nem hatalmazott személy által végzett javításokkal összefüggő költségek és/vagy meghibásodások.
- Rendszeres ellenőrzés és karbantartás.
- A fő készülék opcionális alkatrészeinek vagy egyéb tartozékainak meghibásodása vagy elhasználódása, hacsak ezekre kifejezetten nem vonatkozik külön garancia.
- Az igény elutasítása miatt felmerülő költségek (ezek felszámításra kerülnek).
- A véletlen baleset vagy helytelen használat miatt bekövetkező károk, beleértve a személyi sérüléseket is.
- A kalibrálási szolgáltatásra nem vonatkozik a garancia.
- A garanciaigény érvényesítéséhez forduljon a kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta vagy valamelyik hivatalos OMRON forgalmazóhoz. A címet lásd a termék csomagolásán / kézikönyvben vagy érdeklődjön a viszonteladónál. Ha nem talál OMRON ügyfélszolgálatot, lépjen kapcsolatba velünk. omron-healthcare.com
- A garancia keretében végzett javítás vagy csere nem jelenti a jótállási idő meghosszabbítását vagy megújítását. A garancia csak abban az esetben érvényesíthető, ha a komplett terméket visszajuttatja, a kereskedő által kiállított eredeti blokk/kézpénzes számlával együtt.

9. Hasznos információk a vérnyomásról

Mi a vérnyomás?

A vérnyomás annak az erőnek a mértéke, amelyet az áramló vér az artériák falára gyakorol. Az artériás vérnyomás folyamatosan változik a szív ciklusnak megfelelően.

A ciklus alatti legmagasabb értékét szisztolés vérnyomásnak; a legalacsonyabb értéket diasztolés vérnyomásnak nevezzük. Mindkét nyomás (a szisztolés és a diasztolés) értékére szüksége van az orvosnak ahhoz, hogy értékelhesse a páciens vérnyomásának állapotát.

Mi az aritmia (szívritmuszavar)?

Az aritmia (szívritmuszavar) olyan állapot, amikor a szívritmus a szívverést vezérlő bioelektromos rendszer hibája miatt rendellenes. Jellemző tünetek a ki-kihagyó pulzus, az extraszisztolés, a kórosan gyors (tachycardia) vagy lassú (bradycardia) szív működés.

Miért hasznos az otthoni vérnyomásmérés?

Sok tényező befolyásolhatja a vérnyomásértékét, ilyen például a fizikai tevékenység az idegesség és a napszak. Egyetlen mérés nem elég a pontos diagnózishoz. Ezért az a legjobb, ha minden nap azonos időpontban méri meg a vérnyomását, így pontosan nyomon követheti a változást. A vérnyomás általában reggel alacsony, és délutántól estig emelkedik. Nyáron alacsonyabb, télen magasabb.

Hogyan függ össze a magas vérnyomás és a szélütés (stroke)?

A hipertónia (magas vérnyomás) a stroke egyik kulcs kockázati tényezője. A becslések alapján a magas vérnyomásban szenvedők körében a betegség hatékony kezelésével 4 haemorrhagiás stroke (agyvérzés) esetből 1 megelőzhető. A magas vérnyomással foglalkozó iránymutatások a betegség sikeres kezelése érdekében az orvosi rendelőkben végrehajtott mérések mellett hatékonyan tartják az otthoni vérnyomásmérést is. A fenti állításokra vonatkozó tudományos hivatkozások kérésre elérhetők.

Gyártó: OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN Származási ország: Japán

EU-képviselő, EU importőr: OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.

Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, HOLLANDIA www.omron-healthcare.com

Termékképviselő: **OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.** Matsusaka Factory 1855-370, Kubo-cho, Matsusaka-shi, Mie, 515-8503 Japán

Egyesült királysági importőr és UK felelős személy: **OMRON HEALTHCARE UK LTD.** Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors

Leányvállalatok: **OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH** www.omron-healthcare.com/distributors

OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors